

«Ich lebe einfach, aber froh»

Erfolge und Misserfolge
von Schweizer Ausgewanderten
in Amerika

Max Baumann

2012 hier + jetzt, Verlag für Kultur und Geschichte, Baden

Inhalt

- 7 **Einleitung: Auf der Reise zu den Wurzeln in der Schweiz**
- 13 **Kaspar Hirts Besuch aus Amerika im Jahr 1854**
- 16 Des Mühlekkarrers Leben vor der Auswanderung
- 18 Erzählungen über Abenteuer als Goldgräber in Kalifornien
und Australien
- 25 Berichte über Pioniere in Ohio: Die «Bäni-Dächler» aus Villigen
- 29 Kettenwanderung I: Weitere Pioniere aus dem Aargau
- 39 **Hirts neue Amerikapläne: mitgehen oder daheimbleiben?**
- 45 Hirts Reisegruppe oder die Leute von der «Canvass Back»
- 51 Die Zelte werden abgebrochen
- 60 Die Reise in die Neue Welt
- 70 Die Ankunft in New York
- 73 Zwei Wege nach Ohio
- 81 **Die ersten Jahre in Amerika**
- 81 Das Sandusky County, die neue Heimat
- 85 Eine Farm im Great Black Swamp?
- 96 Aufbau einer gewerblichen Existenz in Fremont?
- 102 Kettenwanderung II: Neue Schweizer Farmerinnen und Farmer
- 113 Aargauer als Soldaten im Amerikanischen Bürgerkrieg
- 116 Abgeschobene Sozialfälle im Sandusky County
- 123 Die Inselleute von Kelleys Island
- 129 **Erfolg oder Misserfolg in der Neuen Welt? Wurden Träume wahr?**
- 130 Vom Schweizer Bauern zum amerikanischen Farmer
- 153 Vom Schweizer Handwerker zum amerikanischen
Gewerbetreibenden
- 195 **Die Eingewanderten – Schweizer, Deutsche, Amerikaner
oder von allem ein wenig?**
- 196 Private Kontakte in der Freizeit: Ein vergnüglicher Sonntagsausflug
- 199 Der Fremont Courier, die deutschsprachige Zeitung für das
Sandusky County
- 208 Unter sich: Deutsche und Schweizer Vereine in Fremont
- 214 Englisch lernen – Deutsch bewahren?
- 222 Kirche und Religion: Deutsch oder Englisch?

230	Schweizer Politiker im Sandusky County?
236	Deutsch- oder englischsprachige Schwiegersöhne und Schwiegertöchter?
249	Kontakte mit der alten Heimat
249	Persönlicher Briefwechsel
254	Erbschaften aus der Schweiz
265	Besuche in der alten Heimat
273	Rückkehrer
283	Alter und Tod der Pioniere
283	Farm, Alterssitz oder Heim?
289	Wie alt wurden die Pioniere und ihre Mitkämpferinnen?
294	Trauer im Hause Hirt
303	Die Nachkommen - Zusammenhalt und Suche nach den Wurzeln
310	Quellen und Literatur
311	Abbildungsverzeichnis
313	Verzeichnis der Ausgewanderten
322	Personenregister